

简明
英汉
会计
词汇

CONCISE
VOCABULARY
OF
ACCOUNTING
IN
ENGLISH - CHINESE

简明

英汉

会计

词汇

CHINESE

VOCABULARY

OF

ACCOUNTING

IN

ENGLISH-CHINESE

简明
英汉
会计
词汇

CONCISE
VOCABULARY
OF
ACCOUNTING
IN
ENGLISH - CHINESE

张文贤
主编

• 上海辞书出版社 •

图书在版编目(CIP)数据

简明英汉会计词汇/张文贤主编. —上海:上海辞书出版社, 2001.9

ISBN 7-5326-0764-X

I. 简... II. 张... III. 会计—词汇—英、汉
IV. F23-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 07144 号

责任编辑: 王秀群

封面设计: 汪 溪

简明英汉会计词汇

上海辞书出版社出版

(上海陕西北路 457 号 邮政编码 200040)

上海辞书出版社发行所发行

商务印书馆上海印刷股份有限公司印刷

开本 787×960 1/32 印张 5.25 插页 1 字数 140600

2001 年 9 月第 1 版 2001 年 9 月第 1 次印刷

印数 1—3100

ISBN 7-5326-0764-X/F·48

定价: 9.60 元

前 言

21 世纪的全球经济一体化,要求各国在国际交往中,更多地采用国际通用的商业语言。我们需要培养更多通晓国际惯例、能够驾驭国际经济竞争的优秀管理人才。尤其是我国即将加入 **WTO**,人才竞争的国际化 and 国际化人才的竞争互相交融。无论是国家,还是我们每一个人,要在竞争中立于不败之地,唯一的办法是使我们的社会成为学习型的社会,使我们自己成为学习型的个人,我们要学习世界上一切成功的经验。

有一次由我对报考复旦大学 **MBA** 的学生进行面试时,我问,你知不知道什么叫 **MBA**,考生想了半天,七拼八凑也没有答出正确答案。可见英语的缩略语尽管在日常生活中运用的频率很高,但不见得每个人都能知其所以然。

1995 年,当我在美国伊利诺斯大学国际会计教育与研究中心作访问学者时,发现那里的会计老师在上课时,频频使用缩略语在白板上作会计分录或在投影仪上列讲课提纲,大大节约了书写时间,学生也习惯成自然。由此,联想到在英文会计教材和有关刊物中,在外资企业和跨国公司的会计实务中,也经常会遇到类似的情况。于是我想,如果编写一本英汉对照的会计缩略语词典,供会计专业学生和会计工作者随时学习和查阅,也许对会计专业的学习、教学和工作都会带来方便。这一想法得到了上海辞书出版社的热情支持,并建议我索性编一套相关的简明英汉词汇,以便成批

推出。这一下,我只好“自讨苦吃”,恭敬不如从命,立即投入编写工作。于是便有了这一套小丛书:《简明英汉会计缩略语词典》、《简明英汉会计词汇》、《简明英汉企业管理词汇》和《简明英汉市场营销词汇》。希望这套丛书真正成为广大读者,尤其是学习管理的 MBA 学生的良师益友。

在编写过程中,协助我收集、积累词汇的有我的研究生高弛、胡德林、杨文惠、曲立群、林宇灵、祁新娥、李志春。特别是林海瑾,为这套小丛书的编写出了大力。

我要特别感谢我的老师上海财经大学原副校长、上海市会计学会副会长、博士生导师王松年教授,中国会计教授会会长、上海财经大学原校长、博士生导师汤云为教授,中国市场学会顾问、中国高等院校市场学研究会顾问、上海财经大学梅汝和教授和上海社会科学院部门经济研究所名誉所长、美国研究中心主任徐之河教授分别担任这四本书的特约编审。

我还要向出版者致以深深的谢意。限于编者水平,本丛书难免存在种种缺陷和疏漏,诚望读者不吝指正。

编 者

2001 年 3 月于复旦大学

凡 例

一、本书共收词目 5000 余条,主要是会计方面的名词术语。

二、本书按英文字母顺序排列,一般名词术语均小写,组织机构单词首字母大写。

三、两个或多个英文词条相同或基本相同时,一般仅列主要或常用的词条。

四、有些词条不完全是会计术语,但与会计密切相关,也尽量收入。

五、有些国际组织因与会计有关,也酌情收入。

六、原文全称和中文后面的()内的文字表示国别或该词汇的适用范围或解释性说明。

目 录

前言

凡例

正文 1 ~ 161

A

- abacus 算盘
- abandonment 废弃
- abatement 减少,抵减,减税
- ability of bearing taxation 负税能力
- ability - to - pay concept 偿付能力概念
- aboriginal cost 原始成本
- above par 超面值
- absolute advantage 绝对优势
- absorb 分配;吸收
- absorbed costs 已吸收成本,已分摊成本
- absorbed overhead 已分配制造费用
- absorption account 吸收帐户
- absorption costing 吸收成本法
- absorption rate 分配率
- accelerated amortization 加速摊销
- accelerated depreciation 加速折旧
- accelerated depreciation methods 加速折旧法
- acceptance 承兑;认付
- acceptance supra protest 承付拒付票据
- accident insurance 意外事故保险
- accidental death benefit 事故死亡抚恤金
- accommodation bill of lading 通融提(货)单
- accommodation endorsement 通融背书
- accommodation note 通融票据
- accommodation purchase 通融购货
- accommodation sale 转批

account 帐户;报表;科目
account analysis 帐户分析
account balance 帐户余额
account balanced 结平帐户
account book 帐簿
account classification 帐户分类
account code 会计科目编号;帐户编号
account current 往来帐户
account day 付款日;结帐日
account executive 业务经理
account form 帐户式
account in trust 信托帐户
account number 帐号
account payable 应付帐款
account title 会计科目
accountability 经济管理责任
accountability concept 经济管理责任概念
accountability unit 责任单位
accountable 应负经济管理责任
accountable person 责任人员
accountable warrant 责任支付命令
accountancy 会计;会计业务
accountant 会计师;会计员
accountant in charge 主任会计师
accountants firm 会计师事务所
accountants' report 会计师报告
accountant's responsibility 会计师职责
accounting 会计;会计学
accounting analysis 会计分析
accounting basis 会计基础
accounting book 会计帐簿

- accounting by staff 专业核算
accounting by the masses 群众核算
accounting changes 会计变更
accounting classification 帐户分类;会计科目分类
accounting concepts 会计概念
accounting control 会计控制;会计管理
accounting cycle 会计循环
accounting data 会计数据
accounting decision 会计决策
accounting department 会计部门;会计科
accounting document 会计凭证
accounting entity 会计主体;会计单位
accounting entries 会计分录
accounting equation 会计等式
accounting errors 会计差错
accounting event 会计事项
accounting evidence 会计证明
accounting file 会计档案
accounting for taxes on income 所得税会计
accounting forecasting 会计预测
accounting function 会计职能;会计作用
accounting identity 会计恒等式
accounting information 会计信息;会计资料
accounting item 会计科目
accounting law 会计法
accounting manual 会计手册
accounting method 会计核算方法
accounting organization 会计组织;会计机构
accounting period 会计期间
accounting policies 会计政策
accounting postulate 会计假设

accounting practice 会计惯例;会计实务
accounting principles 会计原则;会计原理
accounting procedure 会计程序
accounting process 记帐程序
accounting profession 会计职业界
accounting profit 会计利润
accounting rate of return 会计报酬率
accounting records 会计记录
accounting reference date 会计参照日
accounting reference period 会计参照期间
accounting report 会计报表
accounting standard 会计准则
accounting statement 会计报表
accounting supervision 会计监督
accounting system 会计系统;会计制度
accounting transaction 会计事项
accounting treatment 会计处理
accounting unit 会计单位;帐务处理单位
accounting valuation 会计估价;会计计价
accounting vouchers 会计凭证
accounting year 会计年度
accounts payable 应付帐款
accounts payable(subsidiary) ledger 应付帐款(明细)分类帐
accounts receivable discounted 应收帐款贴现
accounts receivable insurance 应收帐款保险
accretion 自然增值
accrual basis 权责发生制
accrual concept 应计概念
accrual costing 应计成本计算
accrual date 应计日期
accrual system (basis) of accounting 会计应计制;会计权责

发生制

- accruals 应计项目
accrue 应计;生效
accrued assets 应计资产
accrued depreciation 应计折旧
accrued dividend 应计股利
accrued expenses 应计费用
accrued income 应计收益
accrued item 应计项目
accrued liabilities 应计负债
accrued payables 应计未付款项
accrued receivables 应计未收款项
accrued revenue 应计收入
accumulated depreciation 累计折旧
accumulated dividend 累计未发股利
accumulated earnings 累计盈利
accumulated earnings tax 累计收益税
accumulated income 累计收益
accumulated profit 累计利润
accumulation 积累;累计
accumulation factor 累计系数
accumulation schedule 累积表;累计表
accuracy 准确性
acid test 速动测验
acid test ratio 速动比率
acquire 取得
acquired surplus 取得盈余
acquisition 购置;收购
acquisition accounting 收购会计
acquisition adjustment 取得额调整数
acquisition cost 购置成本

- acquisition excess 取得超值
act of bankruptcy 破产条例
act of God 天灾
activity 作业
activity account 作业帐户
activity accounting 作业会计
activity based costing 作业基础成本计算
actual cost 实际成本
actuarial 精算
actuarial assumptions 精算假定
actuarial basis 保险计算依据
actuarial valuation 精算估价
actuary 精算师
ad valorem 按价计税
added value 增值额
added - value tax 增值税
addition 扩建;增置
additional (paid - in) capital 增缴资本
additional markon 额外加成
adjunct account 附加帐户
adjusted gross income 调整后总收入
adjusted historical cost 调整后历史成本
adjusting account 调整帐户(科目)
adjusting entry 调整分录
adjusting events 调整事项
adjusting process 调整过程
adjustment 调整
administered price 管制价格
administration 经营管理
administrative accounting 行政管理会计
administrative action 行政管理部活动

- administrative audit (or review) 行政管理审计(或审查)
administrative budget 行政管理预算
administrative cost variance 行政管理成本差异
administrative expenses 行政管理费
administrator 管理人员
admissible asset 认可资产;受保资产(保险用词)
admission 入股;入伙
admission by investment 投资人伙
admitted asset 有清算值资产
advance 预付
advance bill 预开票据
adventure 投机经营
adverse possession 逆所有权
advertising 广告
advertising agency 广告公司
advertising expense 广告费
advertising media 广告媒体
advice note 发货通知
affiliate 关系人
affiliated 关联公司;联营公司
affiliated company 关联公司;联营公司
affiliation 关联;联营
affreightment 海运契约
after - closing trial balance 结帐后试算表
age 寿命;资产使用年限
agency 代理
agency fund 代理基金
agenda 议程
agent 代理人
aging analysis 帐龄分析
aging of accounts receivable 应收帐款帐龄分析

- agio 贴水
- alien company 外国公司
- all risks insurance 全险保险
- allied company 关联公司
- all - inclusive income statement 总括损益表
- allocation 分配;分摊
- allotment 分配;(证券的)认购分配;拨付
- allotment ledger 拨款分类帐
- allowance 备抵;折让
- allowance for bad debts 备抵坏帐
- allowance for depreciation 备抵折旧
- allowance for uncollectible accounts 坏帐准备
- allowed time 放宽时间;允许间歇
- all - purpose financial statement 通用财务报表
- alteration 改建;更改
- alternative cost 替换成本
- amalgamation 合并
- American Accounting Association (AAA) 美国会计学会
- American Institute of Certified Public Accountants 美国注册执业会计师协会
- American Stock Exchange 美国证券交易所
- amortization 摊销
- amortization schedule 摊销表
- amortized cost 摊余成本
- amortized mortgage 分期摊还抵押
- amount of an annuity 年金余额
- analysis 分析
- analytic schedule 分析表
- analytical review 分析性审查
- analyze 分析
- annual accounts 年度财务报表

- annual audit 年度审计
annual closing 年度结帐
annual equivalent cost 年度等量成本
annual financial statement 年度财务报表
annual report 年度报告
annual report and accounts 年报和年度决算表
annual statement 年报
annual wage 年工资
annualize 年度化;按年换算
annuitant 年金收领人
annuity 年金
annuity agreement (of contract) 年金协议(或合同)
annuity certain 确定年金
annuity cost 年金成本
annuity due 期初年金
annuity fund 年金基金
annuity method of depreciation 年金折旧法
anticipated cost 预计成本
antidate 提前日期
anticipated (or anticipatory) profit 预计利润
application of funds 基金的应用
applied cost 已摊成本
applied research cost 已摊研究成本
apportioned tax 分摊税
apportionment 分摊
apportionment clause 分摊条款
appraisal 评估
appraisal cost 估价成本
appraisal method of depreciation 折旧估价法
appraisal report 估价报告
appraisal surplus 估价盈余